

Vergine santa

Petrarca, *Canzoniere* CCCLXVI (366)

Cipriano de Rore (1515/16-1565)

Il terzo libro de madrigali à 5 voci (Antonio Gardano press, Venice, 1552)

5

Cantus Ver - gi - ne san - ta d'o - gni gra - tia

Altus Ver - gi - ne san - - - ta d'o - gni gra - tia pien -

Tenor Ver - gi - ne san - ta, ver - gi - ne san -

Quintus Ver - gi - ne san - ta d'o - gni gra - - - tia pien -

Bassus Ver - gi - ne san - ta

10

pien - a, d'o - gni gra - tia pien - - - a, Che per

- a, Che per ve - ra et al - tis - si - ma u - mil - ta -

ta d'o - gni gra - tia pien - - a, Che

- a, Che per ve - ra et al - tis - si - ma u - mil - ta - - de

d'o - gni gra - tia pien - - a, Che per ve - ra et al - tis - si - ma u - mil -

15 20

ve - ra et al - tis - si - ma u - mil - ta - de Sa - li - sti al ciel, sa - li - sti al ciel on -

- - de Sa - li - sti al ciel on - de miei pre - ghi a - scol - ti,

- per ve - ra et al - tis - si - ma u - mil - ta - de Sa - li - sti al ciel, sa - li - sti al

- Sa - li - sti al ciel, sa - li - sti al ciel on - de miei pre - ghi a - scol - ti, on -

ta - de Sa - li - sti al ciel on - de miei pre - ghi a - scol - - - ti,

25

de miei pre - ghi a - scol - ti, Tu par - to - ri - sti il fon - te di pie - ta - de, E
 Tu par - to - ri - sti il fon - te di pie - ta - de, E di giu -
 ciel on - de miei pre - ghi a - scol - ti, Tu par - to - ri - sti il fon - te di pie - ta - de, E
 de miei pre - ghi a - scol - - - - ti, Tu par - to - ri - sti il fon - te di pie - ta - de,
 Tu par - to - ri - sti il fon - te di pie - ta - de, E di giu - sti - tia il sol, che ras - se - re -

30

di giu - sti - tia il sol, che ras - se - re - na Il se - col pien d'er - ro - ri o - scu - ri e fol -
 sti - tia il sol, che ras - se - re - na Il se - col pien d'er - ro - ri o - scu - ri e fol - ti;
 di giu - sti - tia il sol, che ras - se - re - na Il se - col pien d'er - ro - ri o - scu - ri e
 E di giu - sti - tia il sol, che ras - se - re - na Il se - col pien d'er - ro - ri o - scu - ri e fol - ti;
 na Il se - col pien d'er - ro - ri o - scu - ri e fol - ti;

35

ti; Tre dol - cie ca - ri no - m'ha in te rac - col -
 Tre dol - cie ca - ri no - m'ha in te rac - col - - - ti,
 fol - ti; Tre dol - cie ca - ri no - m'ha in te rac -
 Tre dol - cie ca - ri no - m'ha in te rac - col - ti, Ma -
 Tre dol - cie ca - ri no - m'ha in te rac - col - ti,

40 45

ti, Ma - dre, fi - gliuo - la e spo - sa: Ver - gi - ne
 Ma - dre, fi - gliuo - la e spo - sa: Ver - gi - ne glo -
 col - ti, Ma - dre, fi - gliuo - la e spo - sa: Ver - gi - ne glo - ri -
 dre, fi - gliuo - la e spo - sa, e spo - sa: Ver - gi - ne
 Ma - dre, fi - gliuo - la e spo - sa: Ver - gi - ne glo -

50

glo - ri - o - sa, Don - na del Re che no - stri lac - ci à sciol -
 ri - o - sa, Don - na del Re che no - stri lac - ci à sciol - ti
 o - sa, Don - na del Re che no - stri lac - ci à sciol - ti E
 glo - ri - o - sa, Don - na del Re che no - stri lac - ci à sciol - ti
 ri - o - sa, Don - na del Re che no - stri lac - ci à sciol - ti E fat - to'l

55 60

ti E fat - to'l mon - do li - be - ro e fe - li - ce, Ne le
 E fat - to'l mon - do li - be - ro e fe - li - ce, Ne le cui san -
 fat - to'l mon - do li - be - ro e fe - li - ce, Ne le cui
 E fat - to'l mon - do li - be - ro e fe - li - ce, Ne le cui san - te
 mon - do li - be - ro e fe - li - ce, Ne le cui san - te pia -

65

cui san - te pia - ghe Pre - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea -
 - te pia - ghe Pre - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea -
 san - te pia - ghe Pre - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea - tri - ce,
 pia - ghe Pre - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve -
 - ghe Pre - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea - tri - ce, pre -

70

tri - ce.
 tri - ce, pre - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea - tri - ce.
 pre - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea - tri - ce.
 ra bea - tri - ce, ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea - tri - ce.
 - go ch'ap - pa - ghe il cor, ve - ra bea - tri - ce.

Vergine santa d'ogni gratia piena,
 che per vera et altissima umiltade
 salisti al ciel onde miei preghi ascolti,
 tu partoristi il fonte di pietade,
 e di giustitia il sol, che rasserena
 il secol pien d'errori oscuri e folti;
 Tre dolci e cari nomi ha in te raccolti,
 madre, figliuola e sposa:

Vergine gloriosa,
 donna del Re che nostri lacci à sciolti
 e fatto'l mondo libero e felice,
 ne le cui sante piaghe
 prego ch'appaghe il cor, vera beatrice.

Sacred Virgin, filled with every grace,
 that through true and noblest humility
 leapt to heaven, where you hear my prayers,
 you gave birth to pity's fountain,
 and the sun of justice, you who shine through
 this age filled with darkness, thick with error:
 three sweet, beloved, names combine in you,
 mother, daughter, spouse:

Glorious Virgin,
 queen to that King who has loosed our bonds,
 and made the world free and happy,
 I pray you satisfy my heart
 with his sacred wounds, true blessed one.